

イタリア語における Wh 島を越える Wh 移動について

El movimiento-*qu* a través de la Isla-*qu* en italiano *)

石岡 精三
Seizo ISHIOKA

1. はじめに

(1) から (4) で示されるように, Wh 島を越える項 Wh 要素の移動に関して, 2つのイタリア語話者グループ (Italian A と Italian B) の存在が確認される。Italian A では, 非 D(iscourse)-Linked 項 Wh 要素が Wh 島を越えることはない (1a-c)。D-Linked 項 Wh 要素は Wh 島を越える (1d)。Italian B では, D-Linked 項 Wh 要素に加えて, 一定の条件下で非 D-Linked 項 Wh 要素も Wh 島を越える。例えば (2a) において, 主語 Wh 要素が間接目的語 (IO) Wh 島から移動する。IO Wh 要素が主語 Wh 島から移動することはない (2b)。主語 Wh 要素は直接目的語 (DO) Wh 島から脱出可能である (3a)。DO Wh 要素が主語 Wh 島から移動することはない (3b)。(3c) における DO Wh 要素が D-Linked Wh 要素である点に留意されたい。IO Wh 要素は DO Wh 島内部から脱出可能である (4a)。DO Wh 要素が IO Wh 島から移動することはない (4b)。非指示的な付加語 Wh 要素は, Wh 島から移動することはない (5)。

(1) Italian A:

a.??**Chi** non sai [[**che cosa**]_i ti ha fatto t_j]? ‘Who don’t you know what did?’ (Rizzi 1982: p. 51, (7b)) (Bocci p.c.: 2017/05/03)

b.*[**Ch**e **cos’altro di interessante**]_i ti chiedi [b]i t_j avesse fatto t_j]? (Cinque 1996: (54a))
‘What else interesting were you wondering who had done?’

c.??[**A chi**]_i non ti ricordi [[**quanti soldi**]_j hai dato ti t_j]? (Rizzi 1982: p. 70, fn. 5, (i)) (Bocci p.c.: 2017/05/03)
‘To whom don’t you remember how much money you gave?’ (Cinque p.c.: 2017/05/07) (Cinque 1996: (51a))

d. [**A quale dei tuoi figli**]_i non ti ricordi [[**quanti soldi**]_j hai dato ti t_j]? (Rizzi 1982: p. 70, fn. 5, (ii))
‘To which one of your sons don’t you remember how much money you gave?’ (Bocci p.c.: 2017/05/03) (Cinque p.c.: 2017/05/07)

(2) Italian B: [*chi, a chi* = Non-D-Linked] Subject Wh’s out of IO Wh-islands

a. **Chi** non sai [[**a chi**]_i ti ha parlato t_j]? ‘Who don’t you know to whom spoke?’ (Frascaelli 2004: fn. 22, (ia)) (Poletto p.c.: 2017/04/30)

b.*[**A chi**]_i non sai [**chi** ti ha parlato t_j]? ‘To whom don’t you know who spoke?’ (*ibid.*: fn.22, (ib)) (Poletto p.c.: 2017/04/30)

(3) Italian B: subject Wh’s out of DO Wh-islands

a. **Chi** ti chiedi [[**che cosa**]_j ti abbia dipinto t_j]? (Manzini 1988: (34b)) (Poletto p.c.: 2017/04/30)
‘Who do you wonder what painted?’ [*chi* = Non-D-Linked]

b.***Quanti** ti chiedi [**chi**]_j ti ne visiterà t_j? (Manzini 1992: p. 102, (22)) (Poletto p.c.: 2017/04/30)
‘How many do you wonder who will visit of them?’ [*quanti* = Non-D-Linked]

c. [**Quanti pazienti**]_i ti chiedi [**chi**]_j ti visiterà t_j? (*ibid.*: p. 102, (24)) (Poletto p.c.: 2017/04/30)
‘How many patients do you wonder who will visit?’ [*quanti pazienti* = D-Linked]

(4) Italian B: IO Wh's out of DO Wh-islands

a.(?)**[A chi]_i** non sai **[[che cosa]_j** ha detto Mario **t_i t_j**? (Frascarelli p.c.: 2017/04/27) (Poletto p.c.: 2017/04/30)
'To whom don't you know what Mario said?' [a chi = Non-D-Linked]

b.***[Che cosa]_j** non sai **[[a chi]_i** ha detto Mario **t_i t_j**? (Frascarelli p.c.: 2017/04/27) (Poletto p.c.: 2017/04/30)
'What don't you know to whom Mario said?' [che cosa = Non-D-Linked]

(5) Italian: *Adjunct Wh's out of wh-islands

a.***[Per quale ragione]_i** non immagini **[chi]_j t_j** potrebbe essere licenziato **t_i**? (Cinque and Krapova 2013: (8a))
'For what reason are you wondering who could be fired?'

b.***[Come]_i** non sai **[[che problema]_j** potremo risolvere **t_j t_i**? (Rizzi 1990: p. 73, (3c))
'How don't you know which problem we could solve?'

(6) から (8) は、関係詞 Wh 要素を含む D-Linked Wh 要素が Wh 島を越えるイタリア語用例である。同じ移動様式をとる (6a) と (6b) に対して異なる判断が下される。Rizzi の用例である (6a) は非文と判断される一方で、Engdahl の用例である (6b) は適格と判断される。同じ移動様式をとる (7a) と (7b) に対しても異なる判断が下される。(7a) の移動様式が非文と判断される Rizzi において、(7a) と同じ移動様式で主語関係詞が長距離移動する用例である (7c) は基本的に適格と判断される。(8a, b) で例証されるように、同一の CP 内部に 3 つの Wh 要素が基底生成される用例は非文と判断される。

(6) (Rizzi 1982: p. 56, (18b)); (Engdahl 1980: fn.3. (iv))

a.***Il mio primo libro, che_i** so **[[a chi]_j** credi **[che abbia dedicato t_i t_j]**, mi è sempre stato molto caro.
'My first book, which I know to whom you believe that I dedicated, has always been very dear to me.'

b. Mio fratello, **[a cui]_i** non ricordo **[[quali libri]_j** hai suggerito **[che io leggessi t_i t_j]**, vive a Roma.
'My brother, to whom I don't remember which book you suggested that I should read, lives in Rome.'

(7) (Rizzi 1982: p. 54, (13b)); (Engdahl 1980: fn. 3, (v)); (Rizzi 1982, p. 57, (22a))

a.*Questo incarico, **che_i** non so proprio **[chi]_j t_j** possa avere indovinato **[[a chi]_k** affiderò **t_i t_k]**, mi sta creando un sacco di grattacapi. 'This task, which I really don't know who might have guessed to whom I will entrust, is getting me into trouble.'

b. Questa è l'attrice **[a cui]_i** mi chiedo **[chi]_j t_j** si ricordi **[[quanti premi]_k** t_k siano stati dedicati **t_i]**.
'Here is the film star to whom I wonder who remembers how many prizes have been dedicated.'

c.?Questo incarico, **che_i** non so proprio **[chi]_j t_j** possa avere indovinato **[[a chi]_k** t_k è stato affidato **t_i]**, mi sta creando un sacco di grattacapi. (Rizzi 1982 における主語の特殊性)
'This task, which I really don't know who might have guessed to whom has been entrusted, is getting me into trouble.'

(8) (Cinque and Krapova 2013: (10b)); (Manzini 1992: p. 120, (73))

a.***[A che bibliotecario]_i** non ti ricordi **[[quale libro]_j** abbiamo deciso **[quando_k** riconsegnare **t_i t_k]**?
'To which librarian don't you remember which book we have decided when to give back?' [a che bibliotecario = D-Linked wh]

b.***[Che compito]_i** non sai **[[a quale studente]_j** si chiedono **[perché_k** abbiamo assegnato **t_i t_k]**?
'Which assignment don't you know to which student they wonder why we gave?' [che compito = D-Linked wh]

本稿において、上で確認された異同を説明する論法を提示する。第 2 節では、Rizzi (2013) の

Relativized Minimality の概略とその問題点を指摘する。第3節では、本稿の仮説とその適用例を示す。結びの第4節では、本稿で想定された仮説群に対して問題を提起すると思われる用例に検討を加える。併せて、本稿の仮説群をスペイン語へ拡張する可能性についても考える。

2. Rizzi (2013) の Relativized Minimality (RM) と問題点

Rizzi (2013) の RM は、(9) のように定式化される (Full Match の定義に関しては、(10) を参照されたい)。(10) において X に対して Full Match する Z が介在する場合、X と Y との連鎖形成が阻止される。具体的には、(10a) と(10d) における連鎖形成が排除される。

(9) Relativized Minimality: (Rizzi 2013: (34))

In the configuration ...X ... Z ... Y

a local relation (e.g., movement) cannot hold between X and Y if Z intervenes and Z **fully matches** the specification of X in the relevant morphosyntactic features.

(10) The definition of Full Matching (adapted from Cinque and Krapova 2013: fn. 1):

Z "fully matches" the feature specification of X only in a. and d. cases of (i) below (where +A and +B are features)

(i)	X	Z	Y	
a) Z is identical	+A	+A	+A	*
b) Z is properly included	+A, +B	+A	+A, +B	✓
c) Z is disjoint	+A	+B	+A	✓
d) Z properly includes	+A	+A, +B	+A	*

(10a) に対応する (11a) において、Wh 要素 (*chi*) の連鎖形成は排除される。(11b) において素性 [+Op(erator)]に加えて素性 [+D] をもつ D-linked Wh 要素 (*a quale dei tuoi figli*) の連鎖は (10b) のタイプであるため、合法的となる。しかしながら、Rizzi (2013) は問題を内包する理論である。(10b) に対応する (11c) と (11d) は共に適格と予測されることになる。Rizzi (1982) の用例である (11c) は、非文と判断される点で問題となる (同じ (10b) のタイプで主語要素が長距離移動する Rizzi (1982) の用例である (7c) が基本的に適格と判断される)。同様の問題は、(10b) に対応する (6a) と (6b) の用例においても確認される (Rizzi (2013) の RM は、(6a) と (6b) の双方を適格と予測する)。Rizzi (2013) の RM では、(11e) に対して合法的な連鎖形成が想定されない。さらに、Rizzi (2013) の RM は、本稿のイタリア語 B の用例である (2) から (4) の相違を説明できない点でも問題となるものである。

(11) (9) と (10) の適用例 [+Op(erator)]; [+D(-linked)]:

a. ??*Chi* non sai [*che cosa*]_j ti ha fatto t_j? (1a)

[+Op] [+Op] ⇒* (← (10a))

b. [*A quale dei tuoi figli*]_i non ti ricordi [*quanti soldi*]_j hai dato ti t_j? (1d)

[+Op], [+D] [+Op] ⇒ ✓ (← (10b))

c. *Questo incarico, *che* non so proprio [*chi* t_j possa avere indovinato [*a chi*]_k affiderò ti t_k], ... (7a)

[+Op], [+D] [+Op] [+Op] ⇒ ✓ (← (10b))

d. Questa è l'attrice [a cui]_i mi chiedo [chi]_j ti si ricordi [[quanti premi]_k tk siano stati dedicati ti]]. (7b)
 [+Op], [+D] [+Op] [+Op] ⇒ ✓ (← (10b))

e.*[A che bibliotecario]_j non ti ricordi [[quale libro]_j abbiamo deciso [quando]_k riconsegnare ti ti tk]]? (8a)
 [+Op] [+Op] [+Op] ⇒* (← (10a))
 [+Op] [+Op], [+D] [+Op] ⇒* (← (10a), (10d))
 [+Op], [+D] [+Op] [+Op] ⇒* (← (10a))
 [+Op], [+D] [+Op], [+D] [+Op] ⇒* (← (10a))

3. 本稿の提案とその適用例

本稿において、以下のような仮説が想定される。Wh 島の外部先端部に位置する Wh 要素が、RM に従って当該 Wh 島よりも上位の CP へ移動する (12A)。D-Linked Wh 要素は、素性 [+Op] に加えて素性 [+D] が付与される可能性がある (12B)。一定の優先順位において上位にある Wh 要素もまた、素性 [+Op] に加えて素性 [+D] が付与される可能性がある (12C)。非指示的な付加語 Wh 要素は、素性 [+Op] のみ付与される (12D)。(12B) の適用が長距離移動する Wh が基底生成される CP に限定される話者グループの存在が確認される (13)。¹⁾

(12) Hypotheses with respect to the features [+Op(erator)] and D(-Linked)] in the wh-island:

A. Wh-phrases located at the outer edge of a wh-island CP can move to a higher CP

B. D-Linked (argument) wh-phrases (including relative Wh-phrases) are assigned the feature [+D] in addition to the feature [+Op], with Non-D-Linked wh-phrases assigned just the feature [+Op].

C. [±]: The feature [+D] is additionally assigned to a wh-phrase higher in the priority hierarchy [Subject ← IO ← DO ← Adjunct].

Italian (Manzini, Poletto, Frascarelli, Engdahl) → [+]; Italian (Bocci, Rizzi, Cinque) → [-]

D. Non-Referential Adjunct Wh-phrases (*perché, come*, etc.) are only assigned the feature [+Op].

(13) [±]: The application of (12B) is confined to a minimal CP in which a long distance wh-phrase is base-generated.

Italian (Rizzi) (non-subject Wh-phrases) → [+]; Italian (Rizzi) (主語 Wh), Italian (Manzini, Cinque, Engdahl) → [-]

Italian A において (12C) が適用されない点に留意されたい。つまり長距離移動する要素が非 D-Linked Wh 要素である派生は非文と予測されることになる (Wh 島を構成する Wh 要素の素性に関係なく)。これは、(14a-c) によって例証される。D-Linked Wh 要素が Wh 島を越える派生は適格と予測される。これは、(14d) によって例証される。(12C) が適用される Italian B の用例に対しても、適切な予測が可能となる。素性 [+Op], [+D] が付与される主語 Wh 要素 (*chi*) が長距離移動する (14e) は適格と予測される ((14f) は非文と予測される)。(14g) と (14h) も同様である。非文である (14h) の非 D-Linked Wh 要素 (*quanti*) の代わりに D-Linked Wh 要素が長距離移動する派生は適格と予測される。この予測は、(14i) によって例証される。本稿の仮説群は、IO Wh 要素 (*a chi*) と DO Wh 要素 (*che cosa*) のそれぞれに素性 [+Op], [+D] と素性 [+Op] が付与される (14j) と (14k) に対しても適切な予測をもたらす。IO Wh 要素が長距離移動する派生が適格と予測される。これは、(14j) によって例証される。

(14) 適用例 (1) : [Subject ← IO ← DO ← Adjunct] for Italian B]

a.??**Chi**i non sai [[**che cosa**]_j ti ha fatto t_j? (1a) (Italian A)

whi ([+Op])— wh_j ([+Op]) → *

b.***Che cos'altro di interessante**_i ti chiedi [ch_i t_j avesse fatto t_j? (1b) (Italian A)

whi ([+Op])— wh_j ([+Op]) → *

c.??**[A chi]**_i non ti ricordi [[**quanti soldi**]_j hai dato ti t_j? (1c) (Italian A)

whi ([+Op])— wh_j ([+Op]) → *

d. **[A quale dei tuoi figli]**_i non ti ricordi [[**quanti soldi**]_j hai dato ti t_j? (1d) (Italian A)

whi ([+Op], [+D])— wh_j ([+Op]) → ✓

e. **Chi** non sai [[**a chi**]_j ti ha parlato t_j? (2a) (Italian B)

whi ([+Op], [+D])— wh_j ([+Op]) → ✓

f.***[A chi]**_i non sai [ch_i ti ha parlato t_j? (2b) (Italian B)

whi ([+Op])— wh_j ([+Op], [+D]) → *

g. **Chi** ti chiedi [[**che cosa**]_j ti abbia dipinto t_j? (3a) (Italian B)

whi ([+Op], [+D])— wh_j ([+Op]) → ✓

h.***Quanti**_i ti chiedi [ch_i t_j ne visiterà t_j? (3b) (Italian B)

whi ([+Op])— wh_j ([+Op], [+D]) → *

i. **[Quanti pazienti]**_i ti chiedi [ch_i t_j visiterà t_j? (3c) (Italian B)

whi ([+Op], [+D])— wh_j ([+Op]) → ✓

j.?(?)**[A chi]**_i non sai [[**che cosa**]_j ha detto Mario ti t_j? (4a) (Italian B) [*a chi* = Non-D-Linked]

whi ([+Op], [+D])— wh_j ([+Op]) → ✓

k.***[Che cosa]**_j non sai [[**a chi]**_i ha detto Mario ti t_j? (4b) (Italian B) [*che cosa* = Non-D-Linked]

whi ([+Op])— wh_j ([+Op]) → *

(15) 適用例 (2): 非指示的 Wh 要素

a.***Per quale ragione**_i non immagini [ch_i t_j potrebbe essere licenziato t_j? (5a)

whi ([+Op])— wh_j ([+Op]) → *

b.***Come**_i non sai [[**che problema**]_j potremo risolvere t_j ti? (5b)

whi ([+Op])— wh_j ([+Op]) → *; whi ([+Op])— wh_j ([+Op], [+D]) → *

c. **[Che cosa]**_i ti chiedi [**come**_j Gianni abbia riparato ti t_j? (Manzini 1992: p. 118, (70)) [*che cosa* = D-Linked]

whi ([+Op], [+D])— wh_j ([+Op]) → ✓ 'Which one do you wonder how Gianni prepared?'

非指示的付加語は素性 [+Op] を付与されるため、当該要素が Wh 島を越える派生は非文と予測される (Wh 島を構成する Wh 要素の素性に関係なく)。これは、(15a, b) によって例証される。(15c) の D-Linked Wh 要素 (*che cosa*) に素性 [+Op], [+D] が付与されるため、当該用例は適格と予測される。

関係代名詞は、基本的に D-Linked Wh 要素として機能する (当該要素に素性 [+D] が追加付与される)。Rizzi が属す話者グループにおいて、この追加付与の適用は、長距離移動する Wh 要素が非主語関係詞 Wh 要素である場合にはそれが基底生成される CP₂ に限定される。これにより、(16a) と (17a)

の非文性が説明される。この話者グループにおいて、主語関係詞 Wh 要素に対してこの規制が適用されることはないため、(17c) は適格と予測される。その他の話者グループにおいては、この種の規制が適用されることはない (13)。長距離移動する関係詞 Wh 要素 (*a cui*) に素性 [+Op], [+D] が付与されるため、(16b) と (17b) は適格と予測されることになる。

(16) 適用例 (3):

a.*Il mio primo libro, **che**_i so [_{CP1} [**a chi**]_j credi [_{CP2} che abbia dedicato ti t_j]], mi è sempre stato molto caro. (6a) (Rizzi 1982)

wh_i ([+Op])— wh_j ([+Op]) → *

b. Mio fratello, [**a cui**]_i non ricordo [_{CP1} [**quali libri**]_j] hai suggerito [_{CP2} che io leggessi ti t_j]], vive a Roma.

wh_i ([+Op], [+D])— wh_j ([+Op]) → ✓ (6b) (Engdahl 1980)

(17) 適用例 (4):

a.*Questo incarico, **che**_i non so proprio [_{CP1} **chi**_j ti possa avere indovinato [_{CP2} [**a chi**]_k affiderò ti t_k]], mi ... (7a) (Rizzi 1982)

wh_i ([+Op])— wh_j ([+Op]) → *

b. Questa è l'attrice [**a cui**]_i mi chiedo [_{CP1} **chi**_j ti si ricordi [_{CP2} [**quanti premi**]_k ti siano stati dedicati ti t_k]]. (7b) (Engdahl 1980)

wh_i ([+Op], [+D])— wh_j ([+Op]) → ✓ wh_i ([+Op], [+D])— wh_k ([+Op]) → ✓

c.?Questo incarico, [**che**_i non so proprio [_{CP1} **chi**_j ti possa avere indovinato [_{CP2} [**a chi**]_k ti è stato affidato ti t_k]], mi ...

wh_i ([+Op], [+D])— wh_j ([+Op]) → ✓ wh_i ([+Op], [+D])— wh_k ([+Op]) → ✓ (7c) (Rizzi 1982)

(18a) の派生構造に対して合法的な連鎖を想定することはできない。それは、CP₂ の Wh 島を越えるために関係詞 Wh 要素 (*a che bibliotecario*) に素性 [+Op], [+D] が付与されるためである ((18b) も同様に非文となる)。CP₂ の Wh 島を越えることのない (18c) の Wh 要素 (*quali studenti*) に対して素性 [+Op] のみの付与が可能であるため、当該用例は適格と予測される。

(18) 適用例 (5): (Cinque and Krapova 2013; Manzini 1992): [*a che bibliotecario, che compito* = D-Linked wh]

a.*[**A che bibliotecario**]_i non ti ricordi [_{CP1} [**quale libro**]_j] abbiamo deciso [_{CP2} **quando**_k riconsegnare ti t_k]]? (8a)

wh_i ([+Op])— wh_k ([+Op]) → *

wh_i ([+Op], [+D])— wh_j ([+Op], [+D]) → * wh_j ([+Op], [+D])— wh_k ([+Op]) → ✓

wh_i ([+Op])— wh_j ([+Op], [+D]) → * wh_j ([+Op], [+D])— wh_k ([+Op]) → ✓

b.*[**Che compito**]_i non sai [[**a quale studente**]_j si chiedano [**perché**_k abbiamo assegnato ti t_k]]? (8b)

c. [**A che bibliotecario**]_i non ti ricordi [_{CP1} [**quali studenti**]_j] ti non sapessero [_{CP2} **come**_k fare a riconsegnare i loro libri ti t_k]]?

wh_i ([+Op], [+D])— wh_j ([+Op]) → ✓ wh_i ([+Op], [+D])— wh_k ([+Op]) → ✓

(Cinque and Krapova 2013: (11)) [*a che bibliotecario* = D-Linked wh]

'To which librarian don't you remember which students did not know how to hand in their books?'

4. 結び (本稿の仮説群に対する問題点とスペイン語への拡張)

本稿の仮説 (12) と (13) は、以下の (19a, b) の双方を非文と予測する (問題点)。これは、長距離移動する関係詞 Wh 要素に対する素性 [+D] の追加付与が当該 Wh 要素が基底生成される CP、つまり CP₂ に限定されるためである。この問題は、仮説 (13) を (20) のように修正することにより打開さ

れる。つまり, (19b)における素性 [+D] の追加付与領域として CP₁ が指定されることになる。

(19) (Rizzi 1982: p. 81, (12a, b))

- a. *Un simile riscatto **chei** mi domando [CP₁ [**quante persone**]_i t_j preferirebbero [CP₂ che pagassimo t_j]], ...
'Such a ransom, which I wonder [how many people would prefer [that we pay]], ...'
- b. Un simile riscatto, **chei** mi domando [CP₁ [**quante persone**]_i t_j preferirebbero [CP₂ PRO pagare t_j]], ...
'Such a ransom, which I wonder [how many people would prefer [to pay]], ...'

(20) [±]: The application of (12B) is confined to a minimal CP in which a long distance wh-phrase is base-generated, except for a controlled infinitive construction, in which the application area percolates up to the next higher CP.

Italian (Rizzi) (non-subject Wh-phrases) → [+]; Italian (Rizzi) (主語 Wh), Italian (Manzini, Cinque, Engdahl) → [-]

(21) から (23) のスペイン語用例は, イタリア語に対して想定された本稿の仮説群が基本的にスペイン語にも適用可能であることを示す。主語 Wh 要素と DO Wh 要素が共起するスペイン語用例 (22) は, 対応するイタリア語 B の用例 (3) に並行する。IO Wh 要素と DO Wh 要素が共起するスペイン語用例 (23) もまた, 対応するイタリア語 B の用例 (4) に並行する。しかしながら, 主語 Wh 要素と IO Wh 要素が関係するスペイン語用例 (21) は, 対応するイタリア語 B の (2) の用例と異なる状況を示す。イタリア語 B と異なり, 主語 Wh 要素 (*quién*) が長距離移動する (21a) が非文と判断される (IO Wh 要素 (*a quién*) が長距離移動する (21b) が適格と判断される)。この状況は, スペイン語に対して素性 [+D] の追加付与に関する優先順位階層として (24) を想定することにより説明される。²⁾

(21) Spanish: Subject Wh's out of IO Wh-islands³⁾

- a. *¿**Quiéni** pregunta Juan [IQ [**a quiéni**]_i t_j enseñó la casa t_j]? (Escobar Álvarez 1995: p. 70, (111b)) (Escobar Álvarez p.c.: 2017/03/24)
'Who does Juan ask to whom showed the house?'
- b. ¿**[A quiéni]** pregunta Juan [IQ **quiéni**_i t_j enseñó la casa t_j]? (Escobar Álvarez p.c.: 2017/03/24)
'To whom does Juan ask who showed the house?'

(22) Spanish: Subject Wh out of DO Wh-islands

- a. ¿**Quiéni** no sabes [SQ [**qué película**]_i t_j dirigió t_j en el cincuenta y uno]? (Torrego 1984: (68))
'Who don't you know what movie directed in '51'?' [quién = Non-D-Linked]
- b. *¿**[Qué película]** no recuerdas [SQ **quiéni**_i t_j dirigió t_j en el cincuenta y uno]? (ibid.: (69))
'What movie don't you remember who directed in '51'?' [qué película = Non-D-Linked]
- c. ¿**Quiéni** no sabes [SQ **quéj** t_i compró t_j]? (Jaeggli 1988: (45a))
'Who don't you know what bought??' [quién = Non-D-Linked]
- d. *¿**Quéj** no sabes [SQ **quiéni**_i t_j compró t_j]? (ibid.: (45b))
'What don't you know who bought??' [qué = Non-D-Linked]

(23) Spanish: IO Wh's out of DO Wh-islands

- a. ¿**[A quiéni]** dices que no te acuerdas [SQ **quéj** le has dicho t_i t_j]? (Torrego 1984: (54a)) (Escobar Álvarez p.c.: 2017/03/24)
'To whom do you say that you don't remember what you have said?' [a quién = Non-D-Linked]

b.*¿Qué dices que no te acuerdas [sq [a quién]i le has dicho ti tj]? (Torrego 1984: (54b))(Escobar Álvarez p.c.: 2017/03/24)

‘What do you say that you don’t remember to whom you have said?’ [qué = Non-D-Linked]

(24) The priority hierarchy for additional assignment of the feature [+D] for Spanish:

The feature [+D] is additionally assigned to a wh-phrase higher in the priority hierarchy

[IO ← Subject ← DO ← Adjunct].

(25) の用例は、Wh 島内部からの移動に関して、スペイン語の関係詞 Wh 要素が疑問詞 Wh 要素と類似の振る舞いを示すことを物語る。(25a) における DO 関係詞 (*qué*) に対する素性 [+D] の付与が排除されるため、当該は非文と予測される。(25b) における IO 疑問詞 Wh 要素 (*a quién*) に対する素性 [+D] の付与は許容される ((25b) は適格と判断される)。

(25) Spanish: 関係詞 Wh が疑問詞 Wh と類似の振る舞いを示す。4)

a. *Este es un problema **que**i no sé [sq [a quién]i le habrán resuelto ellos ti tj]. (Torrego 1984: (53b))

‘This is a problem that I don’t know for whom they will have resolved.’

b.¿[A quién]i dices **que**i no te acuerdas [sq **qué**i le has dicho ti tj]? (*ibid.*: (54a)) (7a)

‘To whom do you say that you don’t remember what you said?’

Suñer (1992) が画定する Indirect Question (IQ) を構成する Wh 島内部からの Wh 要素移動は排除される (26a)。しかしながら、対応する Resumptive Clitic を随伴する DO Wh 要素は IQ Wh 島内部から移動可能である (26b, c)。これは、対応する Resumptive Clitic を随伴する DO Wh 要素を除く Wh 要素に対して IQ Wh 島における素性 [+D] の追加付与が適用されないと想定することによって説明される。対応する Resumptive Clitic を随伴しない (26a) における DO Wh (*qué*) に素性 [+D] の追加付与は排除される。(26b, c) における DO Wh 要素 (*qué libro*) に対する素性 [+D] の追加付与は許容されるため、当該用例は適格と予測されることになる。

(26) a.*¿Qué*i* te preguntas [iq **dónde**i compró Luis ti tj]? (Suñer 1992: (42a))

‘What do you wonder where Luis bought?’

b.¿[Qué libro]i me dijiste [iq **quién**i lo*i* tj había escrito ti]? (Suñer 1991: (10a))

‘What book did you tell me (that) who had written it?’

c.¿[Qué libro]i te preguntas [iq **quién**i tj lo*i* escribió ti] (Contreras 1992: (1))

‘Which book do you wonder who wrote it?’

以下のスペイン語用例 (27) は、IQ Wh 島と SQ Wh 島の双方において対応する Resumptive Clitic を随伴する DO Wh 要素に対して素性 [+D] の追加付与が適用されることを示す (素性 [+D] の付与に関する優先順位階層に関係なく)。例えば (27a) と (27b) の相違は、IO Wh 要素 (*a quién*) に素性 [+D] が追加付与されることにより説明される (DO Wh 要素 (*qué juguete*) に対する素性 [+D] の追加付与は排除される)。その一方で、(27c) において対応する Resumptive Clitic を随伴する DO Wh 要素 (*qué*) に対する素性 [+D] の追加付与は許容される。これにより、(27c) は適格と判断されることになる。(27d) の用例も、DO Resumptive Clitic (*lo*) の生起によって救済される ((27e) が適格と予測される)。

(27f) と (27g) もまた、DO Resumptive Clitic (*lo*) の生起によって救済される。(27d, e, g) においても、スペイン語の関係詞 Wh 要素が疑問詞 Wh 要素の振る舞いを示すことが確認される。

(27) Resumptive DO Clitic の機能 →対応する DO Wh に素性 [+D]を追加付与

a.¿[A **quién**]_i no sabes [sq [qué **juguete**]_i le vas a regalar t_j t_i? (Quintero 1984: (1))

‘To whom don’t you know what toy you are going to give?’

b.*¿Qué_i no sabías [sq [a **quién**]_i le regalaste t_j t_i? (*ibid.*: (12))

c.¿Qué_i no sabías [sq [a **quién**]_i se lo_j regalaste t_j t_i? (*ibid.*: (12’))

‘What didn’t you know to whom you gave?’ (for (27a), (27b) and (27c))

d.*Este es el florero **que**_i no sé [sq [a **quién**]_i le mandé t_j t_i? (*ibid.*: (14))

e. Este es el florero **que**_i no sé [sq [a **quién**]_i se lo_j mandé t_j t_i? (*ibid.*: (14’))

‘This is the vase that I don’t know who I sent to.’ (for (27d) and (27e))

f.¿[**Qué libro**]_i te preguntas [t_j **quién**]_i t_j *(lo)_i escribió t_j? (Contreras 1992: (1))

‘Which book do you wonder who wrote?’

g. el libro **que**_i me pregunto [t_j **quién**]_i t_j *(lo)_i escribió t_j (*ibid.*: (2))

‘the book that I wonder who wrote’

註

*) 本稿は、日本ロマンス語学会第 55 回大会 (神田外語大学 2017 年 5 月 21 日) における口頭発表の一部を修正・拡張したものである。本稿の調査に快く応じて下さったイタリア語、あるいはスペイン語の母国語話者研究者 (Giuliano Bocci, Guglielmo Cinque, María de los Ángeles Escobar Álvarez, Mara Frascarelli, Cecilia Poletto, and Xavier Villalba) に謝意を表する次第です。

1) (12C) と (13) がパラメーター化されている点に留意されたい。例えば (12c) は、Bocci, Rizzi と Cinque では適用されない。

2) スペイン語においても、非指示的付加語 Wh 要素の長距離移動は排除される。

(i) a.*¿[**Por qué**]_i no sabes [**quién**]_i t_j te ha dejado una nota t_j? (Torrego 1984: fn. 40, (i))

‘Why don’t you know who left you a note?’

b.¿**Quié**n_i no sabes [[**por qué**]_i t_j te ha dejado una nota t_j? (*ibid.*: fn. 40, (ii))

‘Who don’t you know why left you a note?’

[*quién* = Non-D-Linked]

3) イタリア語と同様の Hierarchy (Subject ← IO) が想定されるスペイン語話者グループが存在する。

(i) a.(?)¿**Quié**n_i pregunta Juan [t_j [a **quién**]_i t_j enseñó la casa t_j? (Xavier Villalba p.c.: 2017/05/11)) (cf. (21a))

b.*¿[A **quién**]_i pregunta Juan [t_j [**quién**]_i t_j enseñó la casa t_j? (*ibid.*) (cf. (21b))

Suñer (1992) は、スペイン語の間接疑問文を Indirect Question (IQ) と Semi-Question (SQ) に類別する。前者の IQ は、V (*preguntar(se)*) 等によって選択される Wh 島を形成する。後者の SQ は、V (*saber*) 等によって選択される Wh 島を形成する。Suñer (1992) によると、IQ Wh 島内部からの Wh 要素移動は排除される (SQ Wh 島内部からの移動は、一定の条件下で許容される) (同様の指摘は、Torrego (1984: fn. 25) にも見られる)。しかしながら、上の Xavier Villalba の用例と (21b) は、IQ Wh 島内部からの Wh 要素移動を許容する話者グループの存在を物語る。

4) Torrego (1984: fn. 25) においても同様の指摘が見られる。

本稿の論法によって、以下の (i) と (ii) の多重疑問文での相違が説明可能となる。

(i) a.??Non so ancora [**chi** ha fatto **che cosa**]. (Rizzi 1982: p. 51, (8b))

‘I don’t know yet who made what.’

b.***Chi** ha scritto **che cosa**? (Calabrese 1984: (1))

‘Who wrote what?’

(ii) a.(?)**Chi** ha dato **che cosa** a Maria? (Frascarelli 2000: p. 92, (22))

‘Who gave what to Maria?’

b.***Che cosa** ha dato **chi** a Maria? (*ibid.*: (23))

‘What did who give to Maria?’

これは、LF移動が³下位付加によって発動すると想定することにより説明される。(i)におけるWh要素は素性 [+Op] のみが付与されるため、主語Wh要素 (*chi*) の連鎖形成が不可となる。(ii)における主語Wh要素 (*chi*) は、素性 [+Op] に加えて素性 [+D] が付与される (DO Wh要素 (*che cosa*) には素性 [+Op] が付与される)。つまり、主語Wh要素に対して適切な連鎖が形成される (Italian Bにおいて、(12C) が適用される)。

参考文献

- Calabrese, Andrea (1984) “Multiple Questions and Focus in Italian,” *Sentential Complementation*, ed. by Wim de Geest, Yvan Putseys, 67-74.
- Cinque, Guglielmo (1996) “Long WH-Movement and Referentiality,” *Current Issues in Comparative Grammar*, ed. by Robert Freidin, 226-248, Kluwer, Dordrecht.
- Cinque, Guglielmo, and Krapova, Iliyana (2013) “DP and CP: A Relativized Minimality Approach to One of Their Non Parallelisms,” Paper Presented at *Congrès International des Linguistes*, Geneva, 21-27 July 2013, 1-25.
- Contreras, Heles (1992) “On Resumptive Pronouns,” *Current Studies in Spanish Linguistics*, ed. by Héctor Campos and Fernando Martínez-Gil, 143-163, Georgetown University Press, Washington, D.C.
- Engdahl, Elisabet (1980) “WH Constructions in Swedish and the Relevance of Subjacency,” *Proceedings of the Tenth Annual Meeting, NELS.*, 89-108, GLSA, University of Massachusetts, Amherst.
- Escobar Álvarez, María de los Ángeles (1995) *Lefthand Satellites in Spanish*, OTS-Publications, Research Institute for Language and Speech, Utrecht University.
- Frascarelli, Mara (2000) *The Syntax-Phonology Interface in Focus and Topic Constructions in Italian*, Kluwer, Dordrecht.
- Frascarelli, Mara (2004) “Dislocation, Clitic Resumption and Minimality: A Comparative Analysis of Left and Right Topic Constructions in Italian,” *Romance Languages and Linguistic Theory 2002*, ed. by Reineke Bok-Bennema *et alii*, 99-118, John Benjamins, Amsterdam/Philadelphia.
- Jaeggli, Oswald (1988) “ECP Effects at LF in Spanish,” *Advances in Romance Linguistics*, ed. by David Birdsong and Jean-Pierre Montreuil, 113-149, Foris, Dordrecht.
- Manzini, Maria Rita (1988) “Constituent Structure and Locality,” *Constituent Structure*, ed. by Anna Cardinaletti, Guglielmo Cinque, and Giuliana Giusti, 157-201, Foris, Dordrecht.
- Manzini, Maria Rita (1992) *Locality: A Theory and Some of its Empirical Consequences*, MIT Press, Cambridge, MA.
- Quintero, Carolyn (1984) “Resumptive Pronoun Strategy in Spanish,” *Papers from the XIIIth Linguistic Symposium on Romance Languages*, ed. by Philip Baldi, 217-228, John Benjamins, Amsterdam/Philadelphia.
- Rizzi, Luigi (1982) *Issues in Italian Syntax*, Foris, Dordrecht.
- Rizzi, Luigi (1990) *Relativized Minimality*, MIT Press, Cambridge, MA.
- Rizzi, Luigi (2013) “Locality,” *Lingua* 130, 169-186.
- Suñer, Margarita (1991) “Two Properties of Clitics in Clitic-Doubled Constructions,” *Logical Structure and Linguistic Structure: Cross-Linguistic Perspectives*, ed. by Cheng-Teh James Huang and Robert May, 233-251, Kluwer, Dordrecht.
- Suñer, Margarita (1992) “Indirect Questions and the Structure of CP: Some Consequences,” *Current Studies in Spanish Linguistics*, ed. by Héctor Campos and Fernando Martínez-Gil, 283-312, Georgetown University Press, Washington, D.C.
- Torrego, Esther (1984) “On Inversion in Spanish and Some of its Effects,” *Linguistic Inquiry* 15, 103-129.